

# BUTYRAC® 175

## INGREDIENTE ACTIVE

4-(2,4-Dichlorophenoxy)butyric acid, dimethylamine salt\* ..... 23.0%

**OTROS INGREDIENTES** ..... 77.0%

**TOTAL** ..... 100.0%

\* 4-(2,4-Dichlorophenoxy)butyric acid equivalent 19.5% by weight or 1.7 pounds per gallon

## MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PELIGRO

Si usted no entiende la etiqueta, busque a alguien para que se la explique a usted en detalle.

PRIMEROS AUXILIOS	
SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga el ojo abierto y enjuáguelo lenta y cuidadosamente con agua, durante 15 a 20 minutos.</li><li>• Si utiliza lentes de contacto, retírelos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando el ojo.</li><li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li></ul>
SI SE INGIERE:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Llame inmediatamente a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li><li>• Si la persona puede tragar, haga que tome pequeños sorbos de agua.</li><li>• No induzca el vómito a menos que así se lo indique un centro de control de envenenamientos o un médico.</li><li>• No administre nada por vía oral a una persona inconsciente.</li></ul>
SI ESTÁ EN LA PIEL O EN LA ROPA:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quítese la ropa contaminada.</li><li>• Enjuague la piel inmediatamente con bastante agua por 15-20 minutos.</li><li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li></ul>
SE ES INHALADO	<ul style="list-style-type: none"><li>• Traslade a la persona a un lugar con aire fresco</li><li>• Si la persona no está respirando, llame al 911 o a una ambulancia inmediatamente. Luego proceda a dar respiración artificial, preferiblemente de boca a boca, si es posible.</li><li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li></ul>
NÚMERO DE LA LÍNEA DIRECTA	
Para preguntas que no sean de emergencia relacionadas con la exposición a este producto, llame al 1-888-347-6732 (7 días a la semana, 24 horas al día). Para emergencias médicas, llame al centro de control de intoxicaciones al 1-800-222-1222. Tenga a mano el envase o la etiqueta del producto cuando llame a un centro de control de intoxicaciones o a un médico, o cuando vaya a recibir tratamiento.	
NOTA AL MÉDICO	
El probable daño de las mucosas puede contraindicar el uso de un lavado gástrico.	

**Para obtener información sobre respuesta a derrames, fugas, incendios o accidentes de productos químicos las 24 horas, llame a CHEMTREC sin cargo al 1-800-424-9300.**

EPA Reg. No. 42750-39  
AD081810

FABRICADO PARA  
Albaugh, LLC  
1525 NE 36<sup>th</sup> Street  
Ankeny, IA 50021



## **DECLARACIONES DE PRECAUCIÓN RIESGOS PARA LOS SERES HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS**

### **PELIGRO**

**PELIGRO.** Corrosivo. Causa daño ocular irreversible. Nocivo si se ingiere. No permita que caiga en los ojos, la piel o la ropa. Dañino si se ingiere o absorbe por la piel. Evite el contacto con la piel.

### **EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL** **(PPE, por sus siglas en inglés)**

Algunos materiales que son resistentes a este producto son el caucho butílico, el caucho natural, el neopreno o el nitrilo. Si desea más opciones, siga las instrucciones de la Categoría A en una tabla de selección de categorías de resistencia química de la EPA.

Todos Las personas que mezclan, cargan, aplican y otros manipuladores deben usar:

1. Camisa de manga larga y pantalones largos
2. Zapatos y calcetines (medias)
3. Guantes resistentes a los productos químicos
4. Lentes o gafas protectoras
5. Utilice delantal resistente a productos químicos cuando se mezcle y se cargue.
- 6.

### **DECLARACIONES DE CONTROLES DE INGENIERÍA**

Los pilotos deben utilizar una cabina cerrada que cumpla con los requisitos enumerados en el WPS para pesticidas agrícolas [40 CFR 170.240(d)(6)].

Cuando los manipuladores utilizan cabinas o aeronaves cerradas de una manera que cumple con los requisitos enumerados en la Norma de Protección del Trabajador (WPS) para pesticidas agrícolas [40 CFR 170.240(d)(4-6)], los requisitos de EPP del manipulador pueden reducirse o modificarse según se especifica en la WPS.

### **REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO**

Los usuarios:

1. Lávese con abundante agua y jabón luego de manipular los pesticidas y antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco, o ir al baño.
2. Deben quitarse inmediatamente la ropa/equipo de protección personal (PPE) si el pesticida penetra o ingresa a los mismos. Luego deben lavarse muy bien y ponerse ropa limpia. Si el pesticida entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón.
3. Los usuarios deben quitarse inmediatamente el equipo de protección personal (PPE) luego de manipular este producto. Lave el exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto sea posible, lávese muy bien y póngase ropa limpia.

Deseche la ropa y otros materiales absorbentes que hayan sido empapados o muy contaminados con el concentrado de este producto. No vuelva a reutilizarlos. Protección personal (PPE, por sus siglas en inglés). En caso de no existir dichas instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave el PPE separadamente de otra ropa para lavar

Siga las instrucciones del fabricante para la limpieza/mantenimiento del equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés). En caso de no existir dichas instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave el PPE separadamente de otra ropa para lavar. Después de cada día de uso, la ropa o el EPP no deben reutilizarse hasta que se hayan limpiado.

### **PELIGROS AMBIENTALES**

Este pesticida es tóxico hacia peces e invertebrados acuáticos. No aplique directamente a cuerpos de agua, en áreas donde haya aguas superficiales, o en áreas intermareales que se encuentren bajo el nivel de altura máxima promedio del agua. La deriva o el rociado y las escorrentías pueden ser peligrosas para los organismos acuáticos en aguas adyacentes a las áreas tratadas. No contamine cuerpos de agua cuando disponga de las aguas de lavado de equipo o aguas de enjuague. Aplique este producto únicamente como se indica en la etiqueta.

Este químico tiene propiedades y características asociadas con químicos detectados en aguas subterráneas. Este químico se puede filtrar a aguas subterráneas si es utilizado en áreas donde el suelo es permeable, especialmente en donde la tabla de agua está cercana a la superficie. La aplicación alrededor de una cisterna o pozo puede provocar la contaminación del agua potable o del agua subterránea.

La mayoría de los casos de contaminación de aguas subterráneas relacionados con herbicidas fenólicos como el 2,4-D se han asociado con lugares de mezcla/carga y eliminación. Se debe tener cuidado al manipular pesticidas a base de 2,4-D en dichos lugares para evitar la contaminación de las fuentes de agua subterránea. El uso de sistemas cerrados para mezclar o transferir este pesticida reducirá la probabilidad de derrames. La colocación del equipo de mezcla/carga sobre una plataforma impermeable para contener los derrames ayudará a prevenir la contaminación de las aguas subterráneas.

### **INSTRUCCIONES DE USO**

Es una violación de la ley federal utilizar este producto de manera inconsistente con lo indicado en su etiqueta.

No aplique este producto de forma que entre en contacto con trabajadores u otras personas, ya sea directamente o por deriva. Solo los manipuladores protegidos pueden estar en el área durante la aplicación. Para conocer los requisitos específicos de su estado o tribu, consulte a la agencia responsable de la regulación de pesticidas. No aplique este producto a través de ningún tipo de sistema de riego.

El uso de este producto en ciertas partes de California, Oregón y Washington está sujeto a la Orden del 22 de enero de 2004 para medidas cautelares en Washington Toxics Coalition, et al. v. EPA, C01-0132C, (W.D. WA). Para obtener más información, consulte el sitio web de la EPA: <http://www.epa.gov/espp>.

### **REQUISITOS DE USO AGRICOLA**

Utilice este producto solo de acuerdo con su etiqueta y el Estándar para la Protección del Trabajador Agrícola (WPS, por sus siglas en inglés), 40 CFR Parte 170. Esta ley contiene los requisitos para la protección de los trabajadores agrícolas en granjas, bosques, viveros e invernaderos, y para las personas que manipulan pesticidas agrícolas. Contiene requisitos para la capacitación, descontaminación, notificación y asistencia de emergencia. También contiene instrucciones específicas y excepciones relacionadas con las indicaciones en esta etiqueta acerca del equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés), y el intervalo de ingreso restringido. Los requisitos en esta sección de la etiqueta (requisitos para uso agrícola) aplican únicamente a los usos de este producto que están cubiertos por el Estándar para la Protección del Trabajador Agrícola.

No ingrese ni permita la entrada de trabajadores a cultivos tratados durante el intervalo de entrada restringida (REI) de 48 horas.

El EPP requerido para el ingreso temprano a áreas tratadas que está permitido según la Norma de Protección del Trabajador y que implica contacto con cualquier cosa que haya sido tratada, como plantas, tierra o agua, es:

1. Overol (mameluco) llevado encima de una camiseta y pantalonetas
2. Calcetines y zapatos resistentes a productos químicos
3. Para la exposición por encima de la cabeza, utilice equipo de protección para la cabeza resistente a productos químicos
4. Lentes o gafas protectoras

Notificar a los trabajadores sobre la aplicación advirtiéndoles oralmente y colocando señales de advertencia en las entradas de las áreas tratadas.

## ALMACENAMIENTO Y DESECHO

No contamine agua, comida, ni forrajes mediante el almacenamiento o desecho.

**ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS:** Almacenar en el envase original en un área bien ventilada, separada de fertilizantes, piensos y productos alimenticios. Evitar la contaminación cruzada con otros pesticidas. Los derrames o fugas deben ser contenidas y absorbidas con gránulos de arcilla, aserrín o material equivalente para su eliminación.

**ELIMINACIÓN DE PESTICIDAS:** Los residuos de pesticidas son tóxicos. Enjuague tres veces los pesticidas de los envases y utilice los enjuagues en la aplicación del pesticida. La eliminación inadecuada de pesticidas excedentes, mezclas de pulverización o enjuagues, es una violación de la ley federal y puede contaminar las aguas subterráneas. Si estos residuos no pueden ser eliminados mediante su uso de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, comuníquese con la Agencia Estatal de Pesticidas o Control Ambiental, o con el representante de Desechos Peligrosos en la oficina regional de la EPA más cercana para obtener orientación.

Manipulación de recipientes:

Recipiente no rellenable. (<5 gallon): No reutilice o rellene este recipiente. Enjuague tres veces o enjuague a presión el recipiente (o equivalente) inmediatamente después de vaciarlo.

Enjuague tres veces siguiendo estas indicaciones: vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, y drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Llene el recipiente ¼ lleno con agua y tape de nuevo. Agite por 10 segundos. Eche el enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezclar, o almacene el enjuague para uso más tarde o eliminación. Drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Repita este procedimiento dos veces más.

Enjuague a presión siguiendo estas indicaciones: vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, y drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Mantenga recipiente boca abajo sobre el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, o recolecte el enjuague para uso más tarde o la eliminación. Inserte la boquilla de enjuague a presión en el lado del recipiente y enjuague a aproximadamente 40 PSI por al menos 30 segundos. Drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear.

Contenedores no recargables (>5 galones): No reutilice ni vuelva a llenar este contenedor. Enjuague triple o enjuague a presión el contenedor (o equivalente) inmediatamente después de vaciar.

Enjuague tres veces siguiendo estas indicaciones: vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar. Llene el recipiente ¼ lleno con agua. Reemplace y asegure los cierres. Vuelque el recipiente al lado y hágalo rodar por 30 segundos, asegurando por lo menos una revolución completa. Ponga el recipiente vertical e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Dé vuelta al recipiente hacia el lado opuesto e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Eche el enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezclar, o almacene el enjuague para uso más tarde o eliminación. Repita este procedimiento dos veces más.

Enjuague a presión siguiendo estas indicaciones: vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, y drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Mantenga el recipiente boca abajo sobre el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, o recolecte el enjuague para uso más tarde o la eliminación. Inserte la boquilla de enjuague a presión en el lado del recipiente y enjuague a aproximadamente 40 PSI por al menos 30 segundos. Drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear.

La limpieza del recipiente antes de su eliminación final es responsabilidad de la persona que se deshace del recipiente. La limpieza antes de rellenar es responsabilidad de la persona que rellena. Limpiar el recipiente antes de su eliminación final Vacíe los contenidos restantes de este envase en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar. Llene el envase hasta 10 por ciento lleno con agua. Agite vigorosamente o recircule el agua con la bomba por 2 minutos. Eche o bombee el enjuague en el equipo de aplicación o sistema de recolección de enjuague. Repita este procedimiento por dos veces más. Eche o bombee el enjuague en el equipo de aplicación o sistema de recolección de enjuague. Repita este procedimiento por dos veces más.